

DORMA GmbH & Co. KG
DORMA Platz 1
58256 Ennepetal
Germany

als verantwortlicher Hersteller der / as the manufacturer responsible for the / in qualità di responsabile produttore del

DORMA TS 91, DORMA TS 92
EG Konformitätszertifikat: 0432 – BPR - 0051

erklärt hiermit die Übereinstimmung, der oben aufgeführten Produkte/Systeme mit den zutreffenden Anforderungen über die Sicherheitsziele folgender Richtlinie des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten der EG /

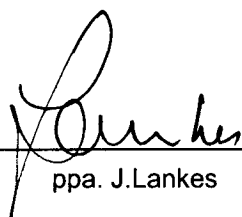
hereby confirms that products/systems corresponding to the above type of construction comply with all the essential health and safety requirements applying to them as pursuant to the European Council Directive on the Approximation of the Laws of the Member States, and specifically with the following European Council Directives /

Con la presente si certifica che i prodotti/sistemi sopra menzionati sono conformi a tutte le caratteristiche di salute e igiene richieste dal Consiglio di Direzione Europeo in base alle leggi in vigore degli Stati membri e in particolare con le Direttive del Consiglio Europeo:

- | | | |
|-------------------------------------|--------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | 73/23/EWG/EEC/CEE | Niederspannungsrichtlinie / Low voltage directive / Directive basse tension |
| <input checked="" type="checkbox"/> | 89/106/EWG/EEC/CEE | Bauprodukte / Building products / Prodotti da costruzione |
| <input type="checkbox"/> | 89/336/EWG/EEC/CEE | Elektromagnetische Verträglichkeit / Electromagnetic compatibility / Compatibilità elettromagnetica |
| <input type="checkbox"/> | 98/37/EG | Maschinenrichtlinie / Machinery directive / Directive machine |

Es wurden die produktrelevanten Abschnitte der folgenden Normen und Bestimmungen angewandt / In view of the relevant paragraphs for our product, this declaration is based on the following applied standards / Con riferimento ai paragrafi delle normative applicabili ai prodotti sopraelencati, questa dichiarazione si applica specificatamente ai seguenti standard evidenziati:

- | | | | | | | |
|---|--------------------------|--------------|--------------------------|------------------|-------------------------------------|---------|
| Harmonisierte europäische Norm /
Harmonized European standards /
Norma Europea armonizzata: | <input type="checkbox"/> | EN 292-2 | <input type="checkbox"/> | EN 61000 - 6 - 2 | <input checked="" type="checkbox"/> | EN 1154 |
| | <input type="checkbox"/> | EN 294 | <input type="checkbox"/> | EN 55014 | <input type="checkbox"/> | EN 1155 |
| | <input type="checkbox"/> | EN 50081 - 1 | <input type="checkbox"/> | EN 55022 | <input type="checkbox"/> | EN 1158 |
| | <input type="checkbox"/> | EN 50081 - 2 | <input type="checkbox"/> | EN 60335 - 1 | <input type="checkbox"/> | EN 1125 |
| | <input type="checkbox"/> | EN 50082 - 1 | <input type="checkbox"/> | EN 60950 - 1 | <input type="checkbox"/> | EN 179 |
| | <input type="checkbox"/> | EN 50082 - 2 | <input type="checkbox"/> | | <input type="checkbox"/> | |


ppa. J.Lankes



Ennepetal, 18.May.2010

Marchiatura CE per prodotti edili
Chiudiporta collaudato a norma EN 1154

CONTENUTO CONFEZIONE

- Corpo chiudiporta completo di coperchio
- Braccio a slitta
- Piastra di montaggio
- Sacchetto viti
- Dima di foratura
- Istruzione fotografica
- Istruzione installazione / uso / manutenzione

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

Prego leggere attentamente le istruzioni e seguire i disegni di montaggio.

Per il posizionamento del chiudiporta (montaggio normale sull'anta) consultare le seguenti indicazioni.

- 1** Utilizzare dima di foratura per eseguire fori Ø 4,2mm per viti (M5) solo in caso non sia stata eseguita una precedente preforatura.

Avvitare la piastra di montaggio con le viti M5x16 in dotazione.

- 2** Avvitare il chiudiporta sulla piastra di montaggio tramite le viti M5x10 in dotazione. Fissare la leva tramite viti M6x20 sul chiudiporta.

- 3** Avvitare il braccio a slitta con vite M5x30.

- 4** Chiudere la valvola 1, aprire la porta, spostare la leva in direzione della slitta e fissarla al cursore.

- 5** Regolare la velocità di chiusura da 180° a 15° tramite la valvola 1 – secondo la EN 1154 il tempo di chiusura a partire dalla posizione di 90° dovrebbe aggirarsi tra 3 e 7 secondi.

- 6** Regolare la velocità di chiusura tra 15° e 0° tramite la valvola 2 in modo che la porta non si chiuda lentamente per evitare che dita o mani non vengano intrappolati.

- 7** Applicare terminali e coperchio di copertura.

- 8** Se necessario regolare la slitta nei fori longitudinali. Agganciare la copertura alla slitta.

- 9** Viene consigliato l'utilizzo di un fermaporta a 180°.

ISTRUZIONI D'USO

I

L'azione di chiusura deve avvenire secondo i requisiti della EN 1154 , così da evitare pericoli e danni alla porta. Controllare in particolare le regolazioni di velocità viste ai punti 5 e 6 .

Il coperchio di copertura deve essere sempre presente per proteggere una manomissione delle valvole.

Assicurarsi che la chiusura della porta non venga ostacolata o fermata (p.es. attrito dell'anta sul pavimento)

Non possono essere effettuate modifiche sul chiudiporta o sul braccio

MANUTENZIONE

Il chiudiporta é da controllare mensilmente ,mentre un controllo più approfondito deve essere effettuato ogni 6 mesi.

Controllare il serraggio di tutte le viti.

Controllare se la velocità di chiusura ed il colpo finale corrispondono ai punti 5 e 6 visti sopra. .

Verificare che non ci siano perdite d'olio.

Controllare che l'anta abbia un funzionamento regolare, senza sobbalzi .

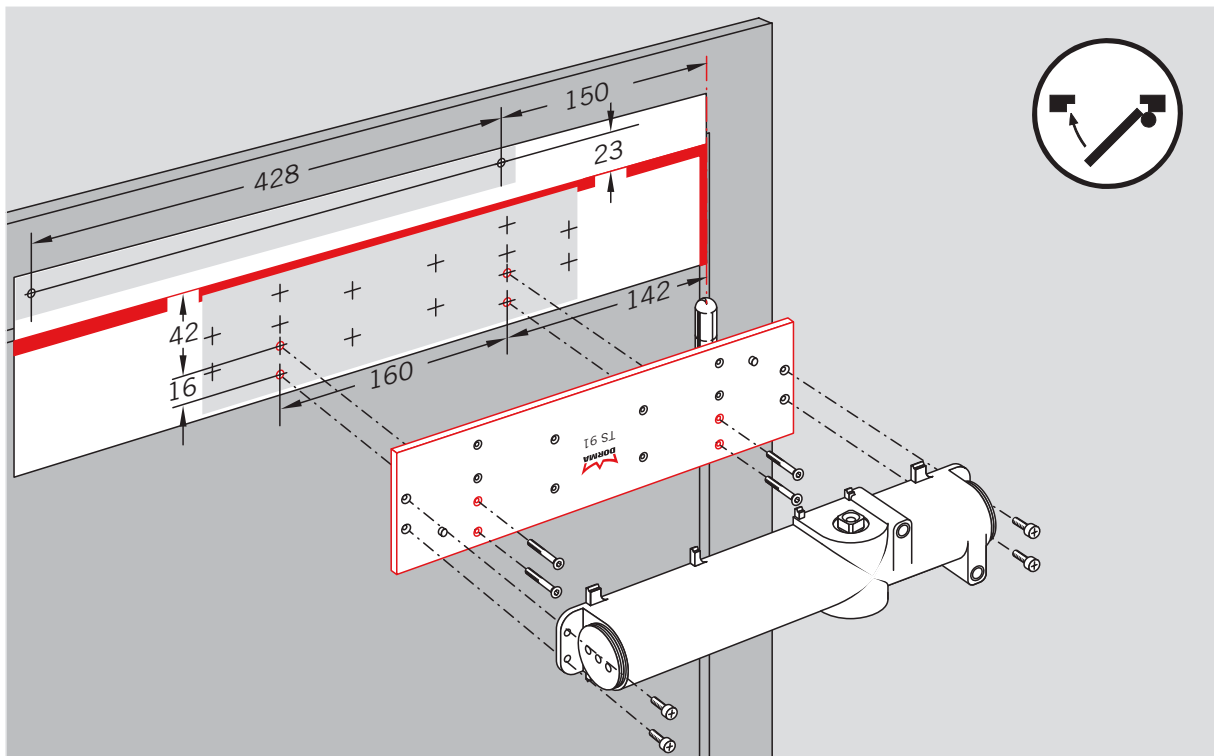
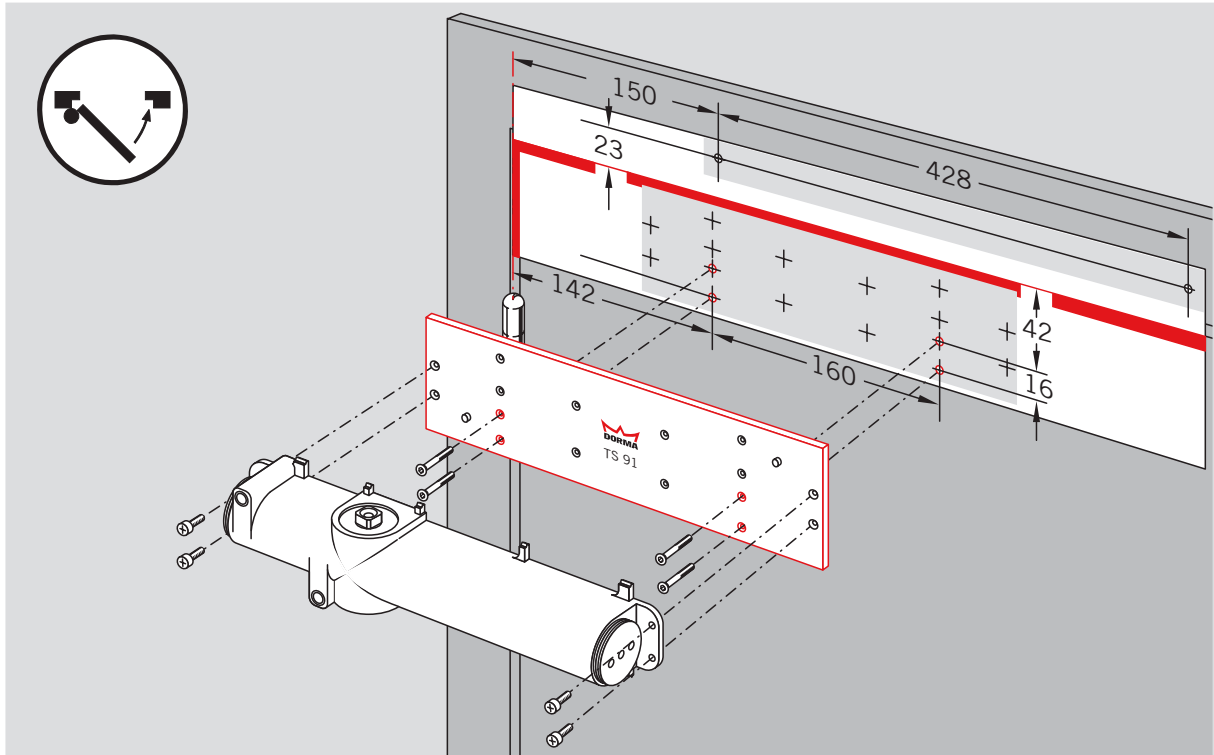
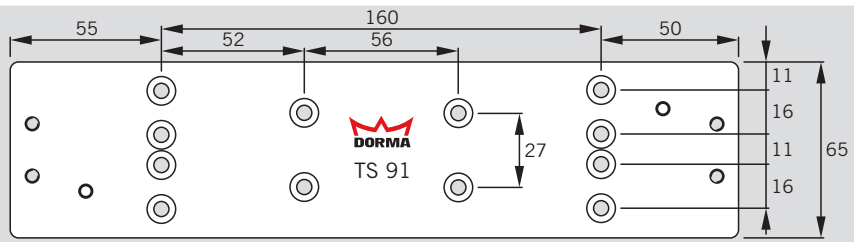
Mantenere una situazione di pulizia ordinaria su tutte le parti del chiudiporta.

Sostituire il chiudiporta se la chiusura non rispecchia le caratteristiche specificate.

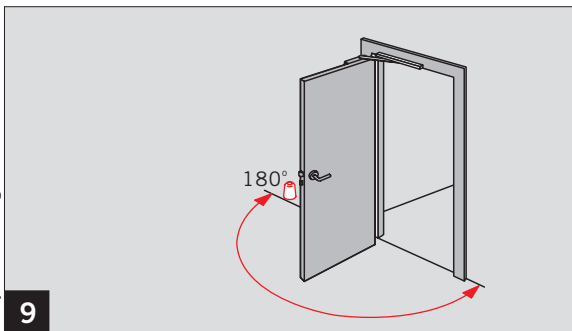
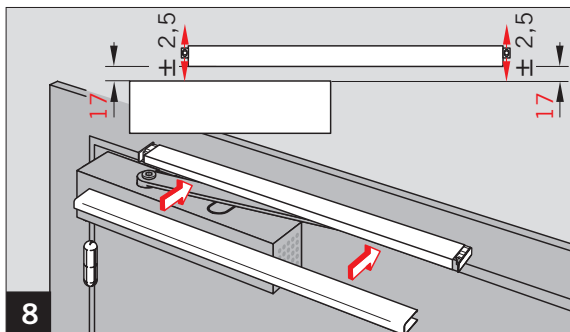
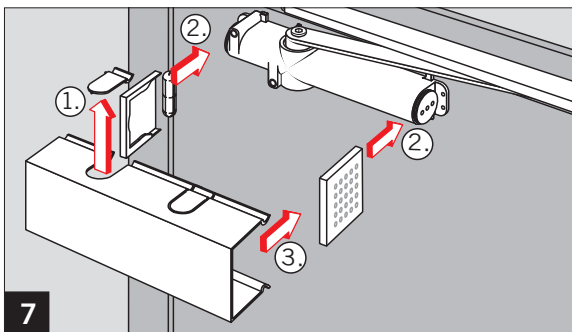
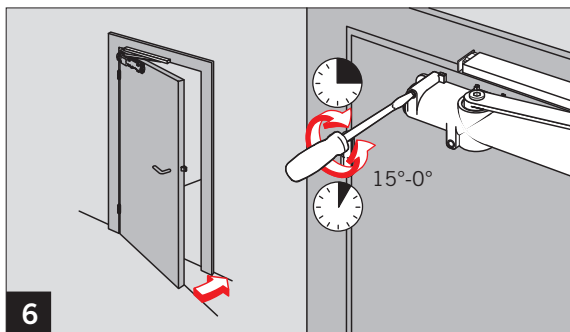
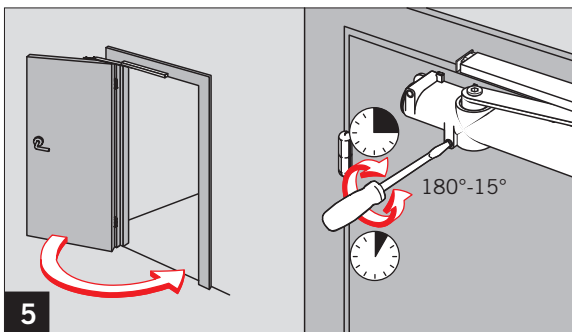
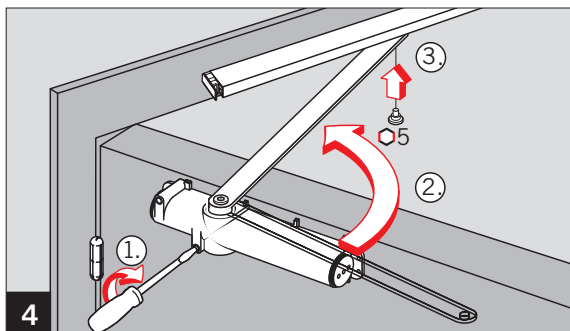
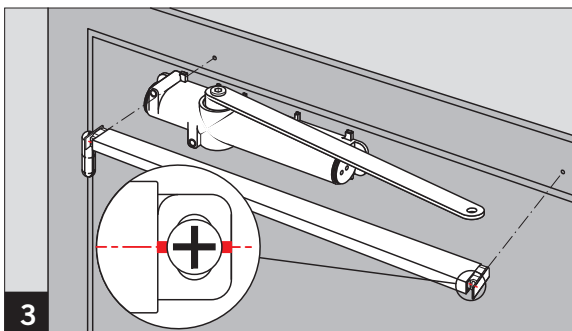
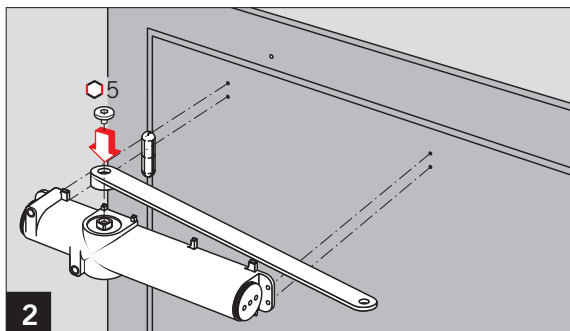
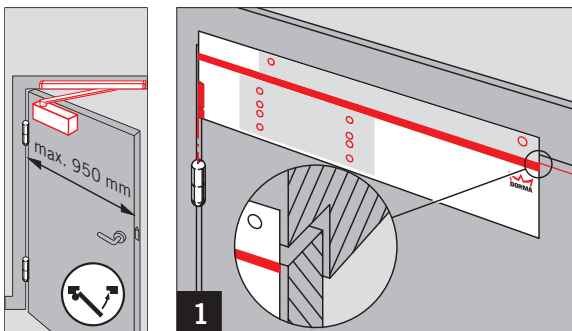


Le presenti istruzioni devono essere conservate dal titolare dell'attività per il corretto espletamento delle operazioni di uso e manutenzione del chiudiporta.

WN 055472
01/02



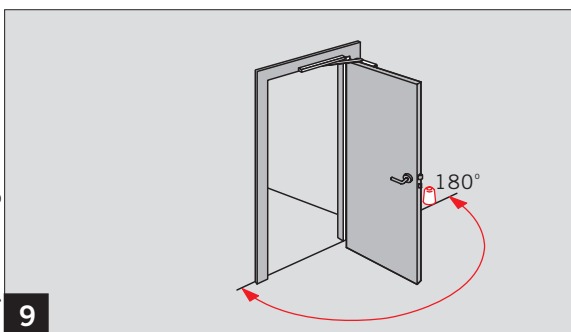
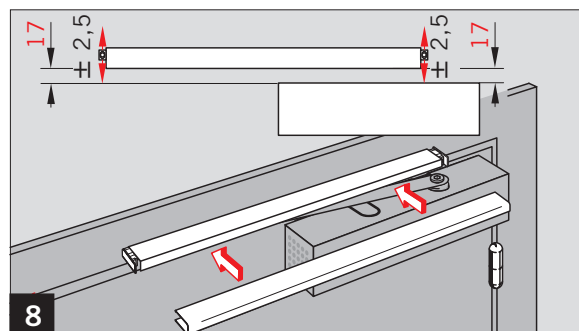
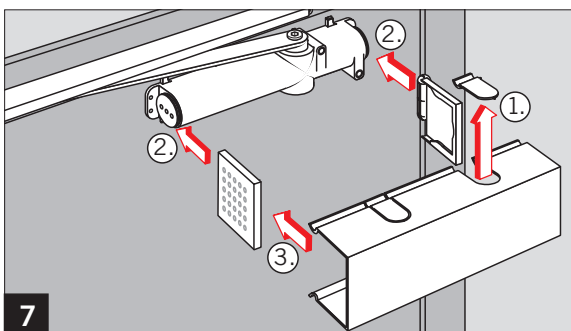
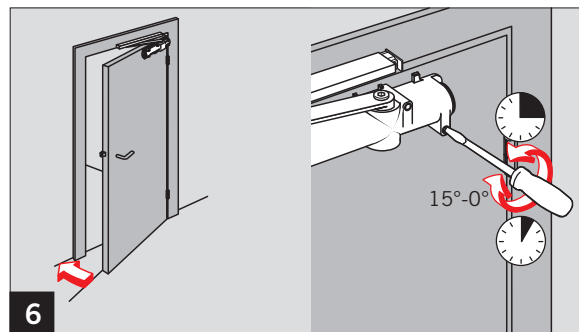
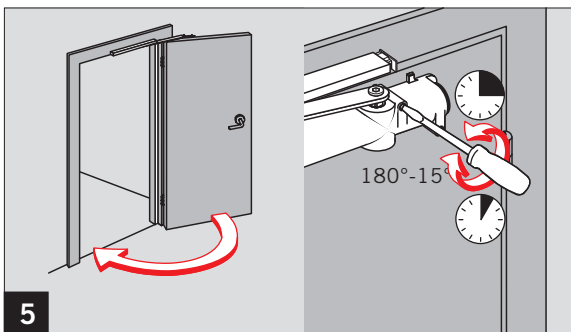
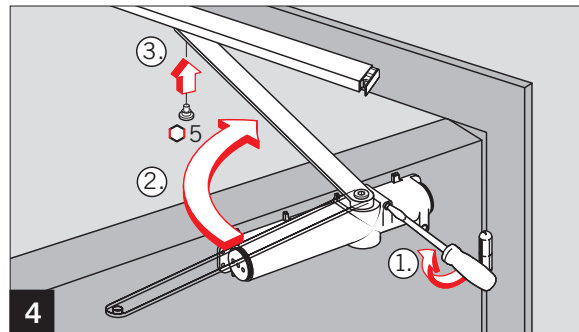
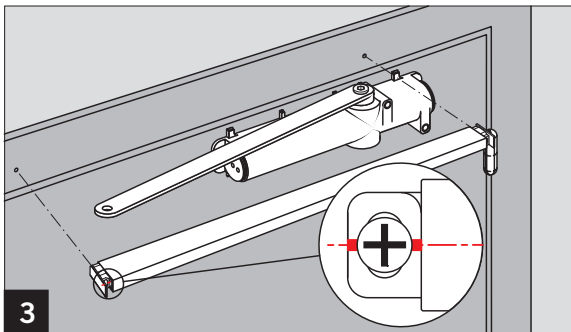
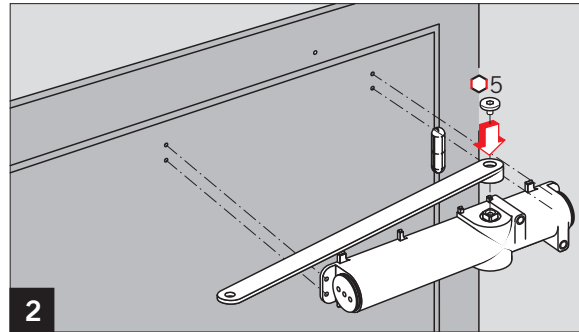
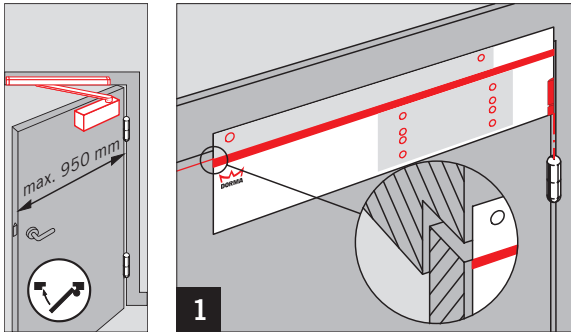
WN 056596 45532
1/4 06/06



CE	DORMA GmbH + Co. KG	04
	Postfach 4009 58 247 Ennepetal	4 8 4 1 1 3
0432 - BPR-0051	EN 1154:1996+A1:2002	
Dangerous substances: None		

Änderungen vorbehalten
Subject to change without notice

WN 056596-45532
2/4
06/06



Änderungen vorbehalten
Subject to change without notice